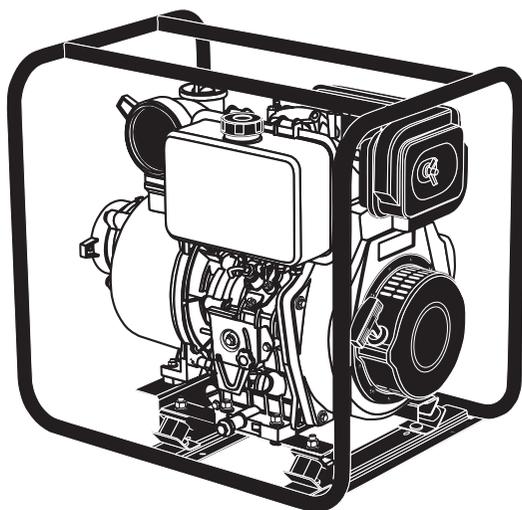


Руководство по эксплуатации

 **CARVER**<sup>®</sup>

**МОТОПОМПА ДИЗЕЛЬНАЯ**  
**DIESEL WATER PUMP**



**модель**

**CGP 6080-DIESEL**

## ЗНАКИ И СИМВОЛЫ НА ДИЗЕЛЬНОЙ МОТОПОМПЕ

	<p>Внимание!</p>		<p>Запрещается заправка топливного бака при работающем двигателе, а также вблизи источников огня.</p>
	<p>Запрещается запуск и работа двигателя в закрытых помещениях. Следите за отсутствием утечки топлива.</p>		<p>Высокая температура! Не прикасайтесь к горячим частям!</p>
	<p>Выхлопы работающего двигателя содержат угарный газ (CO), опасный для Вашего здоровья.</p>		<p>Не эксплуатировать под дождем.</p>

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Назначение.....	4	6.5. Регулировка оборотов	
2. Комплект поставки.....	5	двигателя .....	12
3. Технические характеристики.....	6	6.6. Остановка двигателя .....	13
4. Основные части		7. Подготовка к работе.	
и узлы насоса .....	7	Эксплуатация .....	13
5. Инструкция по технике		7.1. Выбор места	
безопасности.....	8	размещения насоса .....	13
5.1. Расположение насоса.....	8	7.2. Подключение заборного	
5.2. Визуальный контроль .....	8	и выпускного шлангов .....	14
5.3. Техника безопасности.....	8	7.3. Эксплуатация.....	14
5.4. Меры безопасности		8. Техническое обслуживание .....	15
при эксплуатации .....	9	8.1. Замена моторного масла... ..	16
6. Подготовка, запуск двигателя ....	10	8.2. Воздушный фильтр .....	16
6.1. Моторное масло .....	10	8.3. Топливный бак.....	17
6.2. Заправка маслом .....	10	9. Хранение и транспортировка.....	17
6.3. Заправка топливом .....	10	10. Гарантийные	
6.4. Запуск двигателя.....	11	обязательства .....	18



ПО ВОПРОСАМ, СВЯЗАННЫМ С НЕИСПРАВНОСТЯМИ  
ИЗДЕЛИЯ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

**Адреса и телефоны ближайших  
сервисных центров указаны на сайте**

**[www.uralopt.ru/services](http://www.uralopt.ru/services)**

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение дизельного водяного насоса **CARVER®**.

Руководство по эксплуатации содержит всю необходимую информацию для безопасной эксплуатации и необходимого технического обслуживания данного изделия.

Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью комплекта поставки, сохраняйте его на протяжении всего срока эксплуатации.

Руководство содержит всю необходимую информацию для безопасной эксплуатации и необходимого технического обслуживания дизельного водяного насоса.

Запрещается начинать эксплуатацию дизельного водяного насоса, не ознакомившись с данным руководством.

Начиная использовать дизельный водяной насос, Вы тем самым подтверждаете, что ознакомились с правилами эксплуатации изделия и условиями гарантийного обслуживания, полностью поняли и принимаете их.



***В случае возникновения сложностей или вопросов, связанных с эксплуатацией, обращайтесь в специализированный сервисный центр, региональному дилеру, продавцу изделия.***

- Несоблюдение указаний инструкции может привести к травме или повреждению оборудования.
- При эксплуатации обязательно соблюдайте меры техники безопасности.
- Эксплуатация дизельного водяного насоса, имеющего любые неисправности, запрещена.

Гарантийный талон, заполненный соответствующим образом, дает вам право обращаться в авторизованные сервисные центры производителя, без предоставления кассового чека, либо другого документа, подтверждающего факт покупки изделия, не зависимо от региона продаж и места обращения.

Сервисные Центры в праве отказать в приеме инструмента, не имеющего заполненного гарантийного талона заверенного печатью продавца.

Для оформления гарантийного талона или передачи оборудования, имеющего недостатки, на основании фискального документа, обратитесь к своему продавцу.

Список авторизованных сервисных центров указан на сайте производителя.

В случае отсутствия сервисного центра в вашем регионе все вопросы, связанные с гарантийными обращениями, направляйте продавцу техники.

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Насос водяной дизельный — бытового назначения.

Насос дизельный (мотопомпа), предназначен для перекачки пресной чистой или слабозагрязненной воды (макс содержание твердых примесей см. в п. 3. «Технические характеристики») из колодцев, скважин, открытых водоемов, в открытые емкости, цистерны и т.п.

Не предназначен для подачи воды составе систем автоматического водоснабжения, автоматического полива, систем с автоматическим перекрытием подачи воды.

Не предназначен для использования в качестве дренажного (фекального) насоса.

Не предназначен для профессионального-коммерческого использования.

В случаях применения данного насоса в целях, прямо или косвенно, направленных на получение прибыли, а также использования насоса в целях отличных от указанных в руководстве по эксплуатации, производитель — импортер не несет ответственности за ущерб, причиненный выходом из строя данного оборудования. Данное использование будет считаться нарушением правил эксплуатации — использование изделия не по назначению.

**ЗАПРЕЩЕНО** перекачивать агрессивные, легко воспламеняющиеся или взрывчатые жидкости (бензин, керосин, дизельное топливо, любые масла, растворители и т.п.), морскую воду, а также жидкие пищевые продукты.

**ЗАПРЕЩЕНО** использовать для подачи питьевой воды. Насос не обеспечивает очистку и фильтрацию воды. Употребление такой воды может быть опасно для здоровья.

**ЗАПРЕЩЕНО** перекачивание сильнозагрязненной воды, содержащей абразивные вещества или длиноволокнистые включения с превышением допустимых значений (см. п. 3. «Технические характеристики»).

Режим работы: повторно-кратковременный, эксплуатация под надзором оператора. Время непрерывной работы насоса не должно превышать 2 часа, с последующим отключением на 15–20 мин. Общая наработка не более 35 часов в неделю.

Насос может использоваться при следующих климатических условиях:

- Интервал температуры окружающей среды: от +5 до +40°С.
- Использование насоса при температурах ниже рекомендованных, может вызвать поломку насоса.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Насос в сборе.....	1 шт		5. Набор подключения.....	1 комп.
2. Упаковка .....	1 шт		хомут .....	3 шт.
3. Руководство по эксплуатации.....	1 шт		прокладка.....	2 шт.
4. Ключ свечной с воротком .....	1 шт.		штуцер.....	2 шт.
			фильтр.....	1 шт.
		накидная гайка.....	2 шт.	



*Если комплектность упаковки нарушена или запасные части повреждены при транспортировке, обратитесь к своему продавцу.*



**Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.**

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Carver CGP 6080-DIESEL
Модель двигателя	LT178F
Тип двигателя	Дизельный, 1-цилиндр., 4-такт., с воздушным охлаждением OHV
Номинальная мощность, кВт / л.с. при 3600 об/мин	5 / 7
Рабочий объем, см <sup>3</sup>	296
Максимальный крутящий момент, Н·м	11,8
Диаметр цилиндра x Ход поршня, мм	78 x 62
Объем топливного бака, л	3,5
Объем системы смазки двигателя, л	1,1
Топливо	Дизельное
Расход топлива, л/ч	1,6
Система запуска	Ручной стартер
Диаметр вх./вых. отверстий, дюйм/мм	3 / 80
Макс. производительность, м <sup>3</sup> /час	60
Макс. высота подъема воды, м	30
Макс. глубина всасывания, м	7
Грязная вода	Нет
Макс. содержание твердых включений, г/м <sup>3</sup>	до 150
Макс. диаметр мягких всасываемых фракций	до 3 мм
Габариты упаковки, см	56,5 x 45,5 x 56
Вес нетто / брутто, кг	45 / 46.8



*Технические характеристики могут отличаться от заявленных в зависимости от условий эксплуатации.*

4. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ И УЗЛЫ НАСОСА (рис. 1)

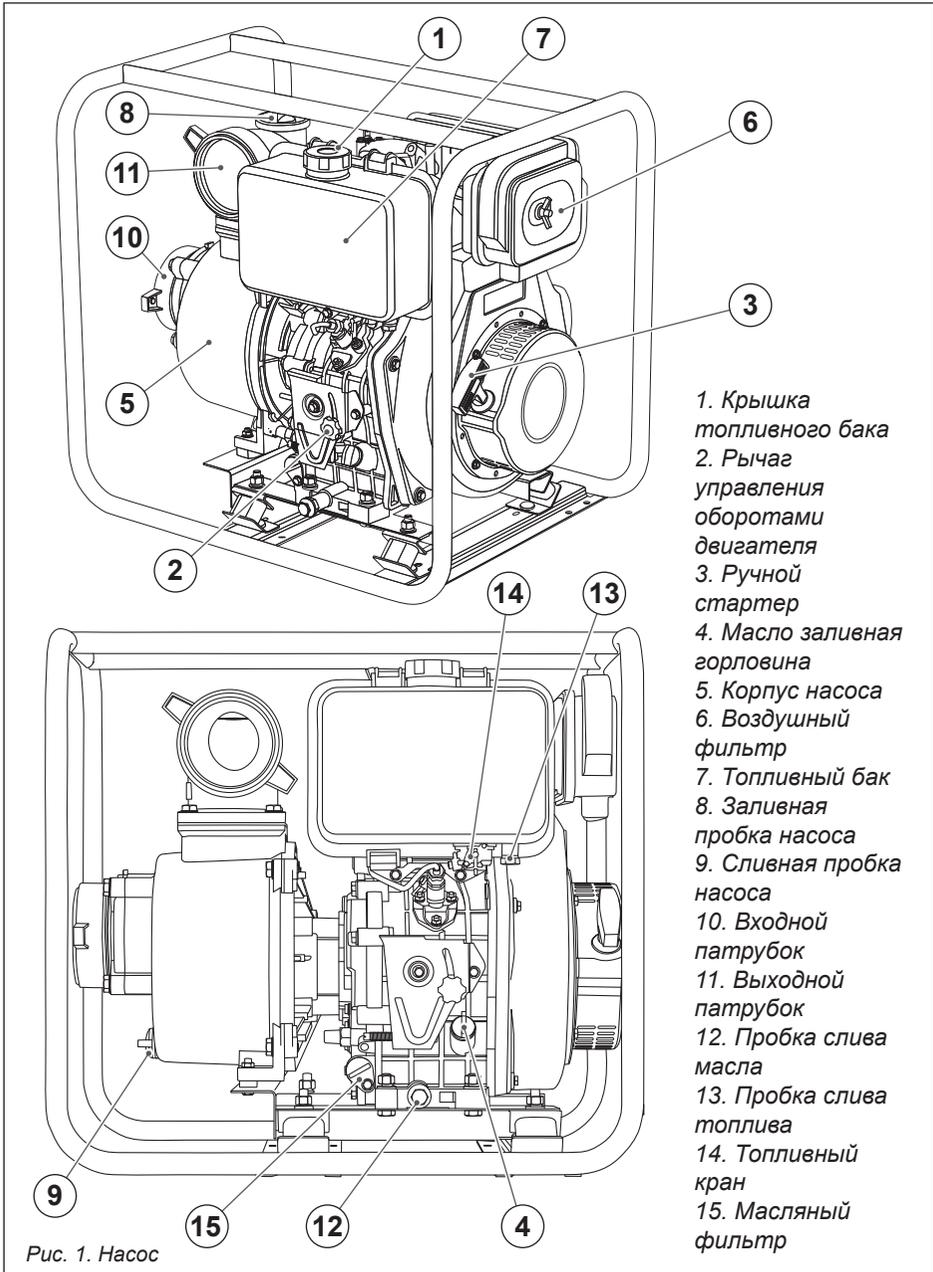


Рис. 1. Насос

## 5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



**Прочтите внимательно правила безопасности и следуйте изложенным в них указаниям. Не соблюдение приведенных ниже правил может привести к серьезным травмам.**

- В целях безопасности дети моложе 18 лет, также люди, не ознакомившиеся с данными правилами, не должны пользоваться насосом.

- Используйте насос только по его прямому назначению, указанному в руководстве пользователя.

- Если Вы не имеете навыков в работе с насосом, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.

- Запуск двигателя насоса требует больших физических усилий, учитывайте это при эксплуатации насоса.

- Насос не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

### 5.1. Расположение насоса

- Насос должен быть расположен на твердой, устойчивой ровной поверхности, во избежание падения, смещения, повреждения насоса от возможной повышенной вибрации.

- Перед установкой насоса удостоверьтесь, что сам насос и его соединения гарантированы от возможного затопления. Защитите насос от дождя.

- Не используйте насос вблизи мест хранения горючих жидкостей и газов..

- Рабочее положение насоса — строго горизонтальное. Работа насоса в положении под углом к поверхности — категорически запрещена!

- Ознакомьтесь с окружающей обстановкой вокруг рабочего места. Проверьте наличие возможных опасностей, которые могут быть не слышимыми из-за шума механизмов.

- Следите, чтобы поблизости не было людей (особенно детей), не осведомленных о Вашей работе. Работайте только в условиях хорошей видимости, или обеспечьте рабочее место достаточной освещенностью.

- Соблюдайте тишину в общепринятое время для отдыха.

### 5.2. Визуальный контроль

Перед установкой насоса производите его наружный осмотр на предмет отсутствия повреждений. Насос имеющий любые неисправности не может быть допущен к работе. При обнаружении повреждений устраните их или обратитесь в сервисный центр.

### 5.3. Техника безопасности



**ВНИМАНИЕ!**

**Помните – выхлопные газы ядовиты!**

- Никогда не запускайте двигатель насоса в закрытом помещении. Угарный газ, содержащийся в выхлопе, может вызвать потерю сознания и даже смерть. Используйте насос только в хорошо проветриваемом месте.

- Не запускайте насос в плохо вентилируемых помещениях (склады, гаражи, подвалы, крытые автостоянки, жилые помещения).

Даже при использовании шланга для отвода выхлопных газов, ядовитые газы, выходящие из двигателя, могут попадать в окружающее пространство, поэтому необходимо следить за обеспечением достаточной вентиляции.

Работа насоса в закрытых помещениях возможна только при условии соблюдения всех существующих узаконенных положений техники безопасности.



**ВНИМАНИЕ! Топливо огнеопасно и ядовито!**

**Всегда выключайте двигатель, перед заправкой топливом. Никогда не заправляйте топливо около открытого огня.**

- Не храните насос с заправленным топливным баком внутри помещений, с потенциальными источниками тепла или огня.

- Не курите во время заправки топливного бака.

- Старайтесь при заправке не пролить топливо на двигатель или глушитель.

- При попадании топлива в глаза или рот, промойте место большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу. При попадании топлива на кожу или одежду, промойте места попадания водой с мылом и смените одежду.

- При перевозке насос должен находиться в горизонтальном положении.

- При перевозке насоса следует опустошить топливный бак, так как при сильном наклоне топливо может вытечь из топливного бака.



**ВНИМАНИЕ!**

**Двигатель и глушитель могут быть горячими!**

**Не прикасайтесь к двигателю и глушителю насоса после завершения работы. Механизмы продолжают оставаться горячими некоторое время.**

**Помните: возможен риск ожога!**



**ВНИМАНИЕ!**

**Запрещено изменять конструкцию насоса!**

**Запрещено изменять настройки регулятора оборотов двигателя.**

**Все работы по ремонту рекомендуются производить в сервисном центре!**

- Для предотвращения преждевременного выхода из строя не проводите изменения в конструкции насоса.

- Никогда не изменяйте заводские настройки регулятора оборотов двигателя. Работа двигателя при увеличенных оборотах по отношению к нормативным заводским настройкам может привести к выходу из строя или возникновению опасной ситуации, которая не будет рассматриваться как гарантийный случай.

**Категорически запрещается:**

- Перемещать насос во время его работы. Обязательно выключайте насос и только затем перемещайте его.

- Не допускается оставлять работающий насос без присмотра.

- При установке насоса на перекачку воды из открытого водоема, запрещается купаться, находиться в воде вблизи работающего насоса.

- Проверять на ощупь температуру нагрева двигателя, прикасаться рукой к глушителю и т.п.

## 5.4. Меры безопасности при эксплуатации

Во время работы не носите свободную одежду, украшения и т.д., укройте длинные волосы, поскольку все это может быть захвачено движущимися частями двигателя. Надевайте креп-

кую нескользящую обувь, прочные брюки, защитные перчатки, защитные очки (обычные очки не являются защитными) или защитную маску, защитные наушники (при повышенном уровне шума), защитный шлем (в случае соответствующей опасности).

## 6. ПОДГОТОВКА, ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

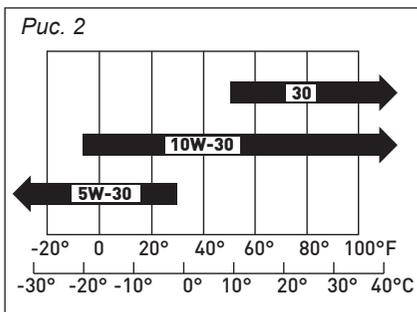
### 6.1. Моторное масло

Масло — главный фактор, оказывающий влияние на производительность и ресурс двигателя.

Используйте моторное масло для 4-тактных дизельных двигателей.

#### Рекомендуемое масло

Используйте моторное масло для 4-тактных дизельных двигателей, соответствующее или превосходящее требованиям спецификаций по API SJ (или аналогичное). Для повсеместного применения рекомендуется вязкость SAE 10W-30. Другие типы вязкости, указанные в таблице, могут использоваться в тех случаях, когда средняя температура воздуха в вашем регионе находится в соответствующем диапазоне (указывается производителем масла).



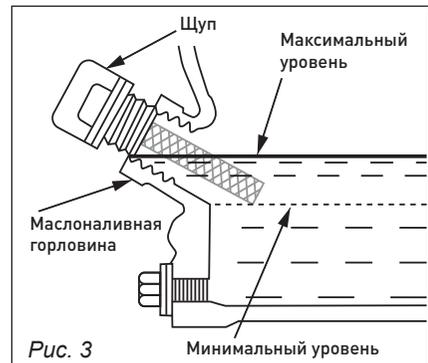
**ВНИМАНИЕ!** Двигатель насоса поставляется без масла, запуск двигателя без масла, даже кратковременный, может привести к серьезным поломкам

### 6.2. Заправка маслом

1. Снимите пробку-щуп маслоналивной горловины.

2. Залейте масло в картер двигателя. Объем масла — 1,1 л.

3. Произведите визуальный контроль уровня масла. При полностью заправленном картере двигателя, масло должно доходить до края заливной горловины.



4. Установите на место крышку и прочно закрепите.

### 6.3. Заправка топливом

• Для заправки используйте высококачественное, очищенное дизельное топливо.

**ВНИМАНИЕ!** Дизельное топливо в определенных условиях чрезвычайно пожаро- и взрывоопасно.

**Заправляйте двигатель только на хорошо проветриваемой территории.**

**Обязательно выключите двигатель перед заправкой.**



**Не курите и не допускайте появления искр во время заправки двигателя.**

- Не заправляйте топливный бак более чем на 80% от его полного объема, не соблюдение данного требования может привести к переливу топлива во время работы.

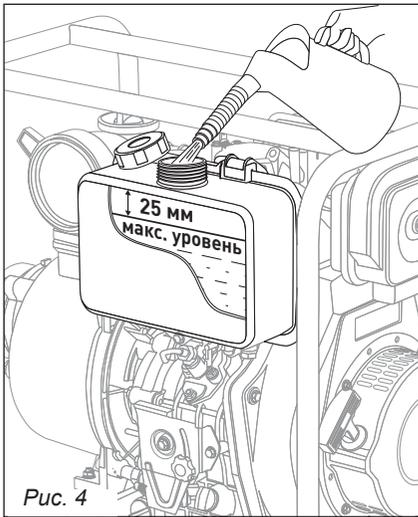


Рис. 4

После заправки убедитесь, что крышка бака правильно и плотно закрыта.

- Пролитое дизельное топливо или его испарения могут воспламениться. Если топливо все-таки пролилось, тщательно его вытрите перед тем, как запустить двигатель.

- Избегайте длительных или повторяющихся контактов дизельного топлива с кожей и вдыхания его испарений. Храните дизельное топливо в недоступном для детей месте!

- Никогда не используйте старое дизельное топливо.

- Не допускайте попадания в топливный бак грязи или воды.

- Никогда не храните насос в течение длительного времени с дизельным топливом в баке.

#### 6.4. Запуск двигателя



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Данный двигатель оборудован системой ручного запуска, запуск двигателя требует приложения значительной физической силы, неверные действия при запуске или недостаточная начальная скорость вращения двигателя, может привести к обратному удару, что может причинить вред здоровью оператора и повредить пусковое устройство двигателя.**

**Данный эффект не является неисправностью, вызван особенностями работы дизельного двигателя.**



**Если у вас нет опыта эксплуатации данного типа двигателя обратитесь за консультацией к более опытному пользователю или к продавцу техники.**

1. Откройте топливный кран (рис. 5).

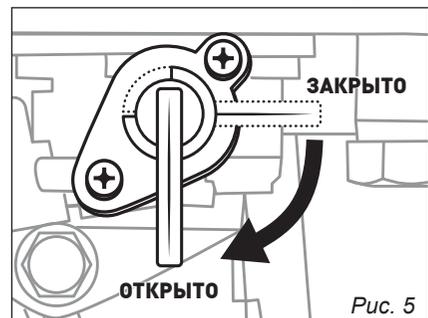
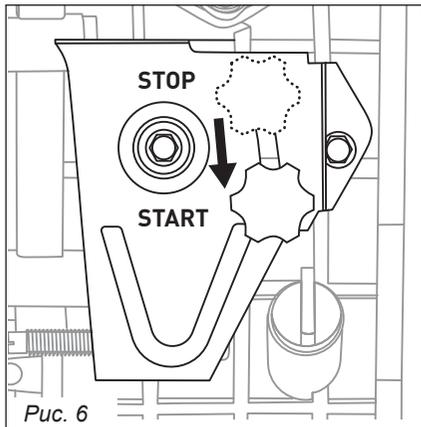
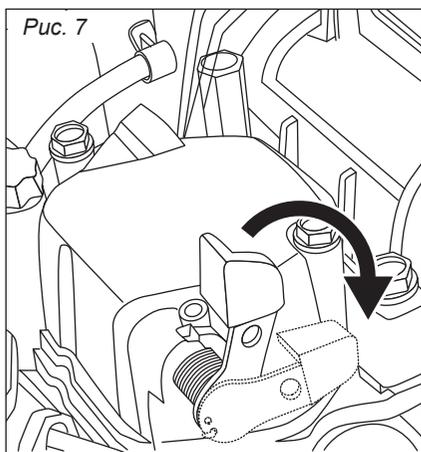


Рис. 5

2. Ослабив гайку барашек регулятора оборотов, переведите рычаг в положение запуск «**START**», зафиксируйте рычаг в данном положении закрутив гайку барашек (рис. 6).



3. Переведите рычаг декомпрессора в пусковое положение (рис. 7), если рычаг не фиксируется в данном положении проверните двигатель с помощью ручного стартера, примерно, на пол-оборота.



4. Крепко возьмитесь за рукоятку пускового шнура, предварительно выбрав свободный ход стартера (со-

противление выхода пускового шнура увеличится), сделайте резкий размашистый рывок. Если двигатель не запустился с первого раза, повторите действия начиная с п.3. Использовать рычаг декомпрессора необходимо при каждом запуске, независимо от температуры двигателя.

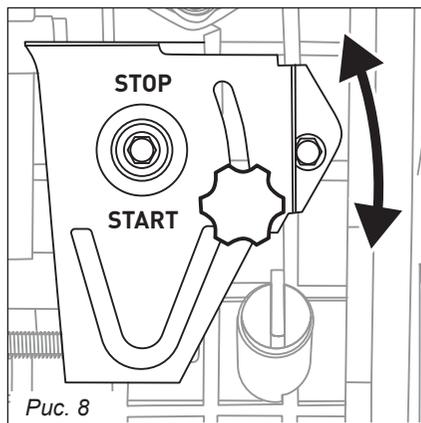
При первом запуске нового двигателя процедуру запуска необходимо повторять несколько раз, так как топливная магистраль не заполнена, двигатель не будет запущен до полного заполнения топливной магистрали.

Наполнение топливной магистрали происходит только при вращении двигателя, заполнение самотеком не происходит.

#### 6.5. Регулировка оборотов двигателя

После того как двигатель будет запущен, он начнет работать на максимально допустимых оборотах, предустановленных на заводе изготовителя.

Регулировка оборотов двигателя производится путем перемещения рычага газа. Перемещение рычага в сторону «**STOP**» уменьшает обороты, перемещение в сторону «**START**» увеличивает обороты двигателя.



Регулировка производится в диапазоне 3/4 от полного хода рычага, дальнейшее перемещение в сторону «STOP» приведет к остановке двигателя.

После выбора необходимого значения оборотов двигателя зафиксируйте рычаг, в данном положении, с помощью гайки барашек.

### 6.6. Остановка двигателя

Ослабьте гайку фиксации рычага газа, переведите рычаг в крайнее положение «STOP» (рис. 9).

Закройте топливный кран.

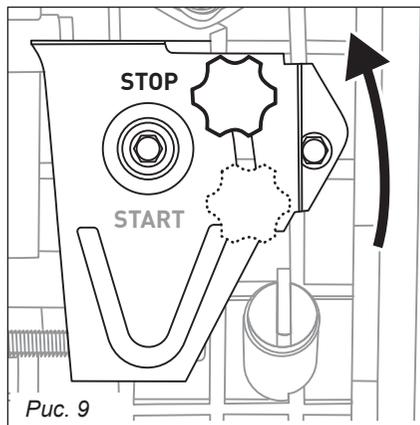


Рис. 9

## 7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 7.1. Выбор места размещения насоса

Установите насос на ровную устойчивую поверхность, в непосредственной близости от места забора воды, при этом обеспечив необходимые меры для предотвращения смещения или опрокидывания насоса при работе.

Место размещения должно быть сухим и исключать возможность затопления при остановке работы насоса, попадания воды на двигатель насоса, воздушный фильтр.

**i** *Обращайте внимание на высоту размещения насоса относительно уровня воды, чем выше насос находится от уровня воды, тем больше потребуются времени для заполнения водой всасывающего шланга и стабильной работы насоса.*

**i** *Располагайте напорный шланг выше выходного отверстия, это облегчит закачку воды обеспечив необходимый подпор обратному клапану.*

**i** *Значительное влияние на производительность оказывает длина всасывающего и напорного шлангов, количество сгибов и поворотов шланга. Чем короче и прямее шланги, тем выше выходные характеристики насоса.*

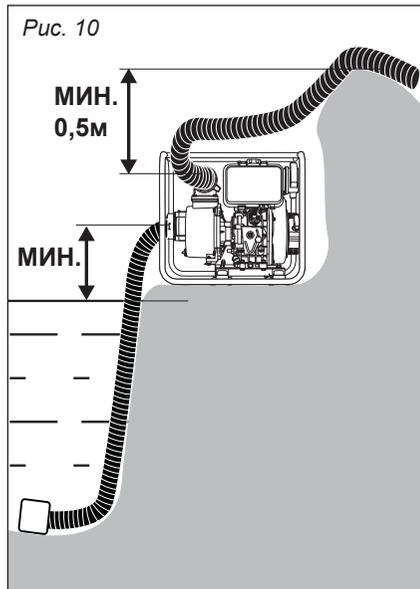


Рис. 10

## 7.2. Подключение заборного и выпускного шлангов



### **ВНИМАНИЕ!**

**Подключение и отсоединение шлангов производится только при выключенном двигателе.**

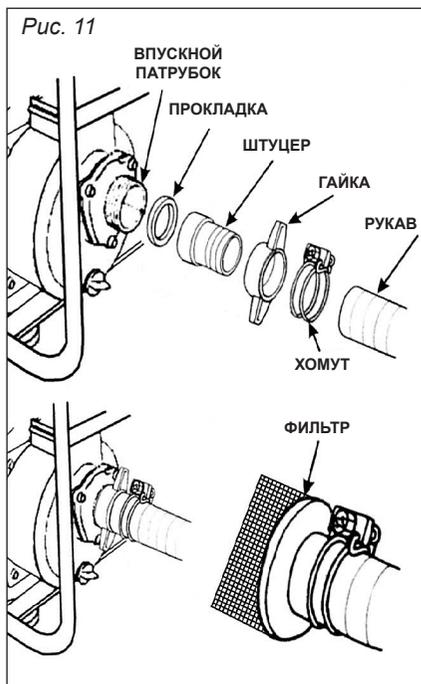


*Шланги в комплект поставки не входят.*

Установите на впускной патрубок насоса соединительный патрубок, убедившись, что уплотнительная шайба находится на месте.

Подсоедините заборный шланг к патрубку при помощи зажимного кольца (соединительная гайка) и хомута (рис. 11).

Подсоедините всасывающий сетчатый фильтр к заборному шлангу при помощи хомута (рис. 11).



Подключение выпускного (напорного) шланга производится аналогично. Установите на выпускной патрубок насоса соединительный патрубок, убедитесь, что уплотнительная шайба находится на месте.

Подсоедините выпускной шланг к патрубку при помощи зажимного кольца и хомута.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Для обеспечения нормальной работы насоса, функционирования режима самовсасывания, соединение заборного шланга, выпускного патрубка, должно быть полностью герметично.**

**Даже незначительный подсос воздуха приведет к отказу работы системы самовсасывания.**



### **ВНИМАНИЕ!**

**Фильтр-сетка, является фильтром грубой очистки, не предназначен для фильтрации мелких фракций и волокнистых включений.**

**Основное назначение — препятствие попаданию крупных предметов способных повредить рабочее колесо насоса, а также препятствует присасыванию заборного шланга к поверхности или дну емкости.**

**Эксплуатация насоса без данного фильтра ЗАПРЕЩЕНА!**

## 7.3. Эксплуатация

1. Установите насос.
2. Подключите заборный и напорный шланг.
3. Заполните насос водой, заливное отверстие находится на выпускном патрубке (насос должен быть заполнен полностью).
4. Запустите двигатель.

5. Отрегулируйте подачу воды с помощью регулировки оборотов двигателя (с увеличением оборотов увеличивается производительность).

Если после запуска насоса в течение 1-2 мин не произошла подача воды. Остановите двигатель, проверьте герметичность соединений и целостность впускного шланга, повторно залейте насосную часть водой и повторите запуск.

**Окончание работ:**

1. Переведите двигатель на минимальные обороты.
2. Переведите рычаг в положение выключено «STOP».
3. Переведите рычаг топливного крана в положение выключено.
4. Отсоедините напорные шланги.
5. Слейте воду из корпуса насоса, используя сливную пробку.

**8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**



**ВНИМАНИЕ!**

*При проведении любых работ, связанных с техническим обслуживанием, чисткой или наладкой оборудования, двигатель должен быть отключен, рычаг регулировки оборотов зафиксирован в положении «STOP», температура двигателя не должна превышать +40°С.*

*При проведении технического обслуживания или ремонта применяйте только оригинальные расходные материалы и запчасти, либо аналогичные детали, одобренные к применению производителем.*

В таблице приводятся необходимые интервалы между осмотрами и тип технического обслуживания:

(1) *Осматривайте чаще, если используете двигатель в пыльных местах.*

(2) *Если владелец насоса не имеет необходимых инструментов и данных и не чувствует себя достаточно квалифицированным, необходимо обратиться в сервисный центр.*

		ВРЕМЯ ОСМОТРА. ОСМОТР ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬСЯ В УКАЗАННЫЙ ИНТЕРВАЛ РЕМЕНИ							
	При каждом включении	Каждый месяц или через 20 часов	Каждый год или через 50 часов	Каждый год или через 100 часов	Каждый год или через 200 часов	Каждый год или через 500 часов	Каждый год или через 1000 часов		
Крепежные узлы	Проверка	X							
Уровень масла	Проверка уровня	X							
Моторное масло	Замена		X (1)		X(2)				
Масляный фильтр	Чистка				X				
Воздушный фильтр	Замена					X			
Топливный фильтр*	Очистка				X(1)		X(2)		
	Замена							X	
Топливный инжектор*	Проверка						X		
Топливный насос*	Проверка						X		
Зазоры клапанов впуска и выпуска*	Регулировка						X		
Основания впускного и выпускного клапанов*	Проверка								X

\* – Данные виды обслуживания производятся в специализированном сервисном центре

## 8.1. Замена моторного масла



### **ВНИМАНИЕ!**

**Нарушение регламентных сроков замены моторного масла, приведет к уменьшению ресурса двигателя.**

Замену моторного масла рекомендуется производить при температуре двигателя от +30°C до +50°C.

Для замены моторного масла, установите насос на ровную поверхность.

Разместите под сливной пробкой емкость для сбора масла, выверните пробку-щуп заливной горловины, затем отверните сливную пробку (рис. 12).

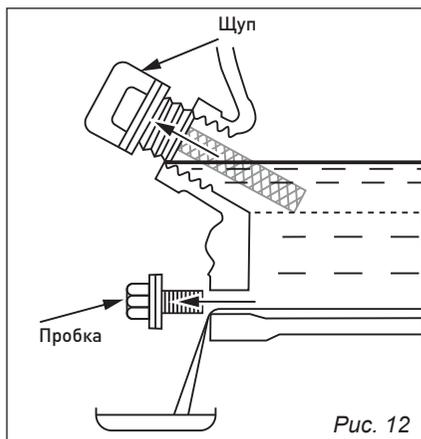


Рис. 12

Слейте масло, затем поставьте сливную пробку на место и заверните ее.

Залейте рекомендованное моторное масло, проверьте уровень, установите пробку заливной горловины и заверните ее.

Использованное масло необходимо надлежащим образом утилизировать.

### 8.1. Чистка масляного фильтра

Чистка (промывка) масляного фильтра должна производиться через каждые 100 часов наработки.

Промывка фильтра должна быть совмещена с земной моторного масла.

Для очистки фильтра выполните следующие операции:

- Слейте моторное масло.
- Отверните болт крепления масляного фильтра (рис. 13).
- Проверните масляный фильтр на пол оборота и вытащите картридж фильтра на себя (рис. 13).

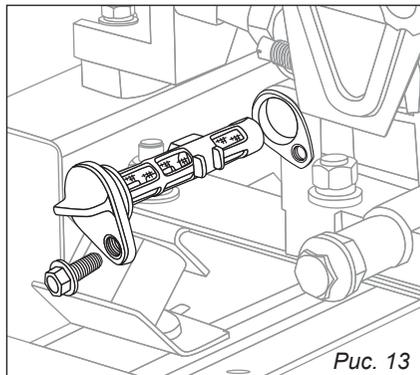


Рис. 13

- Промойте сетку фильтра в дизельном топливе или с применением мыльного раствора.
- Продуйте фильтр сжатым воздухом или дайте просохнуть.
- Установите картридж с фильтром в обратном порядке.
- Зафиксируйте фильтр винтом.

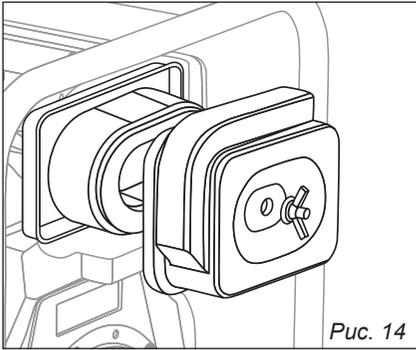
## 8.2. Воздушный фильтр



*На данной модели двигателя установлен воздушный фильтрующий элемент бумажного типа.*

*Данные фильтрующие элементы не подлежат очистке или промывке, загрязнённые или намоченные фильтрующие элементы подлежат замене.*

Для замены фильтрующего элемента, открутите гайку барашек, сни-



мите крышку фильтра и фильтрующий элемент (рис. 14).

Установите новый фильтрующий элемент и соберите все в обратном порядке.

### 8.3. Топливный бак

Топливный бак оборудован сливным отверстием (рис. 15).

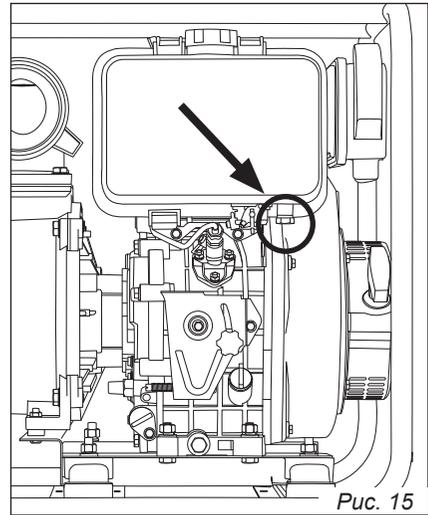
В случае попадания в бак воды или загрязнений, слейте топливо из топливного бака. Для слива топлива, открутите болт-пробку, слейте топливо, установите болт-пробку на место.



**ВНИМАНИЕ!** Запрещается сливать топливо на землю или в водоем.



Некачественное или загрязненное топливо должно быть утилизировано должным образом.



## 9. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Допускается перевозка любым видом транспорта.

При перевозке, во избежание утечки топлива и масла, держите двигатель в горизонтальном положении при закрытом топливном кране.

При перевозке в легковом транспорте топливо из бака должно быть слито.

### Хранение

Хранить насос допускается в сухих чистых помещениях, под навесом, исключающих попадания прямых солнечных лучей, атмосферных осадков.

При длительном хранении — топливо из бака должно быть слито.

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации дизельного насоса составляет 12 месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатное устранение дефектов, возникших по вине завода-изготовителя и при предъявлении правильно оформленного гарантийного талона.

**Гарантия не распространяется на насос, имеющий дефекты, вызванные эксплуатацией изделия с нарушением требований данного руководства, а также:**

- при попытках самостоятельно вскрытия или ремонта вне авторизованного сервисного центра;
- при использовании оборудования с нарушением инструкции по эксплуатации или не по назначению, при использовании не оригинальных, некачественных или неисправных расходных материалов;
- при механических повреждениях деталей насоса, попадании инородных предметов во внутрь, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильно хранения (коррозия металлических частей), небрежном и плохом уходе;
- при естественном износе оборудования и его комплектующих;
- перегреве двигателя;
- работа с недопустимо низким уровнем масла в картере;
- повреждение торцевого уплотнения при перекачке воды с механическими включениями;
- повреждения, вызванные заморозкой насосной части;
- повреждения, вызванные затоплением насоса.

**Гарантия не распространяется на расходные части изделия:**

воздушный фильтр, винтовые соединения (шпильки, винты и т.д.), амортизаторы, детали механизма стартера, топливный фильтр, крышки бачков, уплотнительные кольца соединительных патрубков, соединительные фитинги и хомуты.

**Авторизованные сервисные центры вправе отказать в приеме изделия на гарантийное обслуживание в следующих случаях:**

- при отсутствии гарантийного талона, при наличии исправлений в гарантийном талоне;
- если не разборчив или изменен заводской номер, номер оборудования не соответствует номеру, указанному в гарантийном талоне;
- комплектация изделия не позволяет произвести необходимые работы по диагностике, ремонту.
- при истечении срока гарантии.

*Для оформления гарантийного талона или передачи оборудования, имеющего недостатки, на основании фискального документа (кассового чека), обратитесь к своему продавцу.*

*Список авторизованных сервисных центров указан на сайте производителя.*

*В случае отсутствия сервисного центра в вашем регионе все вопросы, связанные с гарантийными обращениями, направляйте продавцу техники.*



ПО ВОПРОСАМ, СВЯЗАННЫМ С НЕИСПРАВНОСТЯМИ  
ИЗДЕЛИЯ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

**Адреса и телефоны ближайших  
сервисных центров указаны на сайте**

**[www.uralopt.ru/services](http://www.uralopt.ru/services)**

Дата изготовления:

**Импортер:**

ООО «УРАЛОПТИНСТРУМЕНТ», 614068, РФ, г. Пермь,  
ул. Лесозаводская, 6. Тел./факс: (342) 237-16-52, 218-24-85

**Изготовитель:**

ЛУТИАН МАШИНЕРИ КО., ЛТД  
№ 1 Лутиан роуд, Хенджие, Луцяо, Тайжоу, Чжэцзян, Китай



Актуальная информация о действующих  
адресах сервисных центров доступна  
на нашем сайте:  
**[www.uralopt.ru/services](http://www.uralopt.ru/services)**